

「嶺南文化與世界」¹公開講座系列 2025——人神共慶：嶺南地區節慶習俗

Humans and Deities Connected Through Celebrations: Festivals and Customs in Lingnan, Public Lecture Series on “Lingnan Culture and the World” 2025

香港公共圖書館 及 香港中文大學中國文化研究所合辦

Jointly organised by Hong Kong Public Libraries and Institute of Chinese Studies, CUHK

第二講 Lecture 2

2.11.2025 | 星期日 Sunday

10:30 a.m. – 12:00 noon

香港中央圖書館地下演講廳 Lecture Theatre, G/F, Hong Kong Central Library

蔡志祥教授 Professor CHOI Chi Cheung

香港中文大學歷史系

Department of History, CUHK

半世紀的節日田野：香港太平清醮之我見我聞我思

Half a Century in the Festival Field: A Self-Reflection in Hong Kong Jiao Festival

節日是我們生活中不可分割的一部分。本講座從生活經驗出發，嘗試闡述 1975 年以來講者從安樂椅走到田野的過程中的見聞，同時討論在長期的參與觀察和跨域的比較中引發的問題和思考。

香港的清醮不僅僅是重要的宗教節日。對於不同地域社區來說，這是一個界定社區地域和人群範圍，確立身份認同的重要儀式工具。然而，從長期的追蹤觀察的角度，地域社區的清醮儀式、行事內容和意涵詮釋，因為宏觀環境和微觀生態的改變而不斷的調整。因此，講者希望借此次講演，嘗試整理半世紀的田野經驗，從見聞和思考的過程中，一方面緬懷過去，另一方面為聽眾提供一個地域社區動態的宗教節日景觀。

Festivals are an integral part of our lives. Starting from life experience, this lecture attempts to explain what the speaker has seen and heard in the process of moving from armchair to the field since 1975, and at the same time discuss issues and thoughts arising from long-term participant observation and cross-regional comparison.

The *Jiao* in Hong Kong is not only an important religious festival. For different regional communities, this is an important ritual tool for defining the community's geographical and population boundaries and establishing ethnic identity. However, from the perspective of long-term follow-up observation, the rituals, content, and interpretation of the local communities' *Jiao* festival are constantly adjusted due to changes in the macro-environment and micro-ecology. Therefore, the speaker attempts to use this opportunity to reorganize his half a century field experience from the process of observation and thinking, on the one hand, he will reminisce about the nostalgic past, and on the other hand, he will provide the audience with an insight into the long-term dynamic religious festival landscape of the regional communities in Hong Kong.

講者簡介

蔡志祥，日本東京大學文學博士。現任香港中文大學歷史系客席教授、康樂及文化事務署博物館專家顧問（民俗學）。研究興趣包括中國節日和民間宗教、家庭與宗族，以及商業與家族企業史。主要著作有《酬神與超幽：香港傳統中國節日的歷史人類學視野》（2019）、《酬神與超幽：1980 年代香港新界清醮的影像民族志》（2019）、《延續與變革：香港社區建醮傳統的民族誌》（2014）；〈大米、通商口岸和潮州華人聯號：華南—香港—東南亞商品網絡的建構，1850-1930 年代〉（2014）等。英文編著有《艱苦的年代：環球挑戰與近代華人社會的轉型》（2022）和《現代亞洲的中、印商人：網絡企業與區域經濟的形成》（2019）。

Biography

Professor Choi received his doctoral degree from the University of Tokyo. He is Adjunct Professor of the History Department at the Chinese University of Hong Kong, and Museum Expert Adviser (Ethnography) of the Leisure and

¹ 香港研究資助局協作研究計劃「嶺南文化與世界」項目（2023–2026）

RGC Collaborative Research Project “Lingnan Culture and the World” (2023–2026)

Cultural Services Department. He has published on Chinese festivals and popular religion, family and lineage, and business history. His major publications include *Continuity and Change: The Ethnography of Temple Building Traditions in Hong Kong* (2014), “Rice, Treaty Ports and the Chaozhou Chinese Lianhao Associate Companies: Construction of a South China–Hong Kong–Southeast Asia Commodity Network, 1850s–1930s” (2014), etc. He has also co-edited *Strenuous Decades: Global Challenges and Transformation of Chinese Societies in Modern Asia* (2022) and *Chinese and Indian Merchants in Modern Asia: Networking Businesses and Formation of Regional Economy* (2019).